

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.caveller.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELÉFONO: (57) (1) 347-3611

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación: 04007751 00000001 Folios: 5
Fecha (ADM): 2004-02-23 16:56:51
Trámite: 011 PCT-PATENT 379 FASE INCI 329 COMPLETEN
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite: 011

Evento: 379

Actuación: 329

Referencia : Expediente No. 04.007.751
Asunto : Solicitud de patente para DERIVADOS DE TETRAHIDROQUINOLINA
Solicitante : AKZO NOBEL N.V.
Fecha de Solicitud : 2 de Febrero de 2004

1. Yo, Emilio FERRERO, identificado como aparece al pie de mi firma, actuando como apoderado en el asunto de la referencia, presento junto con este escrito el documento en que con consta la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente legalizado, junto con sus respectiva traducción oficial.

2. Solicito que se tenga en cuenta esta información durante el estudio de la presente solicitud de patente y se continúe con su tramitación.

Bogotá, 23 FEB. 2004
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 11214-841-013-0
PRP/PRP/ID-000289/WPC11214

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 7335
BOGOTÁ, COLOMBIA

374

2001.658 CO

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (a)

I (we), the undersigned

VAN STRATEN
Nicole Corine Renée

VAN SOMEREN
Rudolf Gijbertus

SCHULZ
Jurgen

domiciliado(s) en

of

N.V. Organon
P.O. Box 20
5340 BH OSS
The Netherlands

N.V. Organon
P.O. Box 20
5340 BH OSS
The Netherlands

c/o: Organon Laboratories Ltd.
New Edinburgh Road
Newhouse, Lanarkshire
Scotland, ML1 5SH
United Kingdom

declaro(s) bajo juramento ser el/los y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

derivados Tetrahidroquinolina

Tetrahydroquinoline derivatives

declaro(s) así mismo que cedo(cedo) y transfiero(otorgo), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

Akzo Nobel N.V.

constituida y existente de conformidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

domiciliado en

Velperweg 78
6824 BM Arnhem
The Netherlands

domiciled in

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda
facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en
la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby
is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the
Republic of Colombia

Dado y firmado hoy: Given and signed this

en/ya

Firma

Signature

VAN STRATEN
Nicole Corine Renée

VAN SOMEREN
Rudolf Gijbertus

SCHULZ
Jurgen

Jürgen Schulz

154
149

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A las 12 días del mes de Dic. de
2003 ante mí, Notario Público de ARDBIE, Georgia
compareció(en) personalmente JURGEN SCHUB

a quien(en) doy fe de comparecer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que presenta, y quien(en) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

Notario Público / Notary Public

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this 12th day of December 2003
before me, a Notary Public of ARDBIE, SCOTLAND
personally appeared JURGEN SCHUB.

to me known, and known to me to be the person(s) who executed the
 foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

[Signature]
Notary Public
Ardbie
Scotland
Ann Bruce Cox
Notary Public.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
2. This public document
3. has been signed by
4. acting in the capacity of
5. bears the seal/stamp of

Certified

6. at
7. the
8. by
9. No.
10. Seal/stamp
11. Signature

150

APOSTILLE
(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by **A B Cox**
a été signé par
3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

Certified/Attesté

5. at London/à Londres
6. the/le **27 January 2004**
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No **G333982**

9. Stamp:
timbre:

10. Signature: **L. D. Walt**



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961,
it should be presented to the consular section of the mission representing that country.

15-5
151

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 10.02/04a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia, registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de Cesión escrito en inglés y español por medio del cual VAN STRATEN Nicole Corine Renée, domiciliado en N.V. Organon, P.O.Box 20, 5340 BH OSS, Holanda, VAN SOMEREN Rudolf Gijsbertus, domiciliado en N.V. Organon, P.O.Box 20, 5340 BH OSS, Holanda y SCHULZ Jurgen, domiciliado en c/o. Organon Laboratories Ltd., New Edinburgh Road, Newhouse, Lanarkshire, Escocia ML1 5SH, Reino Unido, respectivamente, declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención:

"Derivados Tetrahydroquinolina"

y declaran así mismo que ceden y transfieren, sin limitación, a favor de la sociedad Akzo Nobel N.V. constituida y existente de conformidad con las leyes de HOLANDA domiciliada en Velperweg 76, 6824 BM Arnhem, Holanda todos los derechos inherentes a dicha invención y que dicha Compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

VAN STRATEN
Nicole Corine Renée

VAN SOMEREN
Rudolf Gijsbertus

SCHULZ
Jurgen
Firma Ilegible

AUTENTICACIÓN NOTARIAL(INDIVIDUO) del 13 de noviembre de 2003 expedido por Alan B. Cox, Notario Público de Airdrie, Escocia, certificando la firma del Señor Jurgen Schulz en el anterior documento.

Notario Público Firma Ilegible Notario Público
Airdrie, Escocia
Alan Bryce Cox
Notario Público

(Respaldo)

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961/ Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Este documento público/ Le présent acte public

2. Ha sido firmado por A B Cox
a été signé par

3. Actuando en calidad de Notario Público
agissant en qualité de

4. lleva el sello/estampilla de El mencionado Notario Público
est revêtu du sceau/timbre de

Certificado/Attesté

5. en Londres/ à Londres 6. El/le 28 de noviembre de 2003
7. por el Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Asuntos
Extranjeros y de la Comunidad /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté Britannique aux Affaires
Etrangères et du Commonwealth
8. Número/ sous No. **G333982** ✓

9. Estampilla: 10. Firma: L.D. Wait
timbre:



Firma Ilegible

Imagen Obtenida por Escáner

LEYENDA: OFICINA DE RELACIONES EXTERIORES Y DE LA COMUNIDAD LONDRES

Aparece un sello seco semejante al descrito anteriormente

Por el Secretario de Estado /Pour le Secrétaire d'Etat

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta
oficina para su confrontación.

DVZ/ID-005316/WPCL002G/COLO 11214-841-013-0

Diego F. Vargas Z.
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

6

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTIAGO DE BOGOTA HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Diego A. Vargas

LA FIRMA REGISTRADA POR

EN ESTA NOTARIA

16 FEB 2004

PAULO SPINER
BOGOTA

NO SE AGRADECE
RESPONDER POR EL TEXTO

16 FEB 11 12:51

PERIODES DE ACCIONES
SANTIAGO DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

12983

CESTA FISCAL APARECE EN EL
DOCUMENTO DE INVENTARIO
LAS FOLIOS 10, 11 Y 12